

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/37/796
S/15666
31 March 1983

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать седьмая сессия
Пункт 37 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать восьмой год

Письмо Постоянного представителя Турции при
Организации Объединенных Наций от 28 марта
1983 года на имя Генерального секретаря

Имею честь представить для Вашего рассмотрения некоторые замечания, касающиеся тех общепринятых норм поведения, руководствуясь которыми дипломатические представители выступают с заявлениями. Поводом для моих замечаний явилось недавно направленное на Ваше имя письмо от 17 марта 1983 года (A/37/794-S/15648), в котором допускаются вызывающие сожаление выпады личного характера, абсолютно не совместимые с практикой Организации Объединенных Наций.

Официальные мнения или точки зрения можно всегда излагать в свободной манере, и в этой связи не может быть и речи о каких-либо существенных ограничениях. Однако высказывания в адрес других лиц не могут повлиять на существо рассматриваемых вопросов, и поэтому они всегда будут лишены законных оснований. Такие выпады в адрес других лиц недопустимы в Организации Объединенных Наций. Необходимо соблюдать и охранять неприкосновенность лица, выступающего в качестве официального представителя своих властей. Это имеет чрезвычайно важное значение для продолжения дипломатического диалога на основе общепринятых норм вежливости.

Поэтому считаю своим долгом обратить Ваше внимание на этот вопрос.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 37 повестки дня и документа Совета Безопасности.

А. Джошкун КЫРДЖА
Посол
Постоянный представитель